HAMBOORG.CITY

پلتفرم رایگان برای خارجیان در آلمان

✓ دستیار 24/7 به زبان شما
✓ اسکن اسناد رسمی
✓ یادآوری مهلت‌ها
✓ ماشین‌حساب‌های کمک‌هزینه

hamboorg.city — است و همیشه رایگان خواهد بود

تاریف‌ورترارگ — چه مواردی را تنظیم می‌کند و چرا مهم است

تاریف‌ورترارگ چیست، چه مزایایی برای کارگران دارد و چگونه بفهمید که برای شما اعمال می‌شود.

Deutsche Begriffe: Tarifvertrag | Gewerkschaft | Tarifbindung | Tarifverhandlung | Manteltarifvertrag | Entgelttarifvertrag

---

تاریف‌ورترارگ چیست؟

تاریف‌ورترارگ قرارداد میان **اتحادیه کارگری** (طرف کارگران) و **انجمن کارفرمایان** یا کارفرمای واحد (طرف کارفرمایان) است. این قرارداد شرایط کاری کل صنایع یا شرکت‌ها را تنظیم می‌کند.

تاریف‌ورترارگ نتیجه **مذاکرات تاریفی** (Tarifverhandlung) است — اگر طرفین به توافق نرسند، اتحادیه می‌تواند **اعتصاب** (Streik) را فراخوان دهد.

چرا تاریف‌ورترارگ وجود دارد؟

کارگران فردی در برابر کارفرمایان **موضع مذاکره ضعیفی** دارند. با پیوستن به اتحادیه، **قدرت مذاکره** ایجاد می‌شود. تاریف‌ورترارگ برای تمام کارگران صنعت **شرایط حداقل منصفانه** را تضمین می‌کند.

چه انواع تاریف‌ورترارگ وجود دارد؟

1. مانتل‌تاریف‌ورترارگ (MTV)

شرایط کاری عمومی را تنظیم می‌کند:

- **ساعات کاری** (مثلاً 35 یا 38 ساعت در هفته)

- **روزهای تعطیل** (مثلاً 30 روز به جای 20 روز قانونی)
- **مهلت‌های اخطار** (اغلب بیشتر از حد قانونی)
- **اضافه‌پرداخت‌ها** برای کار اضافی، کار شبانه، روزهای تعطیل
- **پاداش کریسمس و تعطیل**

2. اتخلتاریفورتارگ (Lohntarifvertrag)

حقوق و دستمزد را تنظیم می‌کند:

- **جداول حقوقی** براساس شایستگی و تجربه کاری
- **گروه‌های حقوقی** (مثلاً EG 1–15)
- **افزایش‌های پله‌ای** (افزایش خودکار حقوق پس از X سال)
- معمولاً برای **1–2 سال** معتبر است، سپس دوباره مذاکره می‌شود

3. فیرمن‌تاریفورتارگ (Haustarifvertrag)

تاریفورتارگی که فقط برای **یک شرکت خاص** اعمال می‌شود (مثلاً VW، Deutsche Post، Amazon). اغلب بهتر از تاریفورتارگ بخش است.

تاریفورتارگ در مقابل قرارداد کاری

جنبه	بدون تاریفورتارگ	با تاریفورتارگ
حداقل دستمزد	13.90 €/ساعت	اغلب بسیار بالاتر
روزهای تعطیل	20 روز (قانونی)	25–30 روز
پاداش کریسمس	بدون حق	اغلب 50–100 % از یک حقوق ماهانه
پاداش تعطیل	بدون حق	اغلب 300–1.000 €
ساعات کاری	تا 48 ساعت/هفته ممکن	35–38 ساعت/هفته
افزایش حقوق	موضوع مذاکره	خودکار پس از توافق
حمایت از اخراج	مهلت‌های قانونی	اغلب مهلت‌های بیشتر

با تاریفورتارگ چقدر بیشتر درآمد دارید؟

مطالعات نشان می‌دهند: کارگران با تاریفورتارگ به طور متوسط **10–15 % بیشتر** از کارگران مشابه بدون تاریفورتارگ درآمد دارند.

مثال: صنعت فلزات و الکتریکی (IG Metall، 2026)

گروه حقوقی	حقوق ماهانه (35 ساعت/هفته)
EG 1 (غیرمتخصص)	تقریباً 2.600 €
EG 5 (تکنسین ماهر)	تقریباً 3.500 €
EG 8 (تکنیسین)	تقریباً 4.200 €
EG 11 (مهندس)	تقریباً 5.200 €
EG 15 (متخصص)	تقریباً 6.500 €

+ **پاداش تعطیل:** تقریباً 1.000 € + **پاداش کریسمس:** 55 % از یک حقوق ماهانه + **هفته کاری 35 ساعتی** + **30 روز تعطیل**

آیا تاریفورتارگ برای من اعمال می‌شود؟

کی اعمال می‌شود؟

تاریفورتارگ برای شما اعمال می‌شود اگر:

1. کارفرمای شما با تاریفورتارگ پیوند دارد (عضو انجمن کارفرمایان) و

2. شما عضو اتحادیه مربوطه هستید

یا:

3. تاریفورتارگ **به طور کلی الزام‌آور اعلام شده باشد** (سپس برای تمام کارگران صنعت اعمال می‌شود، حتی برای غیرعضا)

یا:

4. قرارداد کاری شما به تاریفورتارگ اشاره می‌کند (مثلاً "تاریفورتارگ IG Metall اعمال می‌شود") — سپس به موجب توافق معتبر است

چگونه بفهمم تاریفورتارگ برایم اعمال می‌شود

1. قرارداد کاری را بخوانید — آیا اشاره‌ای به تاریفورتارگ وجود دارد؟

2. از شورای کارگری بپرسید — شورا می‌داند که آیا شرکت با تاریفورتارگ پیوند دارد

3. به اتحادیه تماس بگیرید — IG Metall، ver.di، IG BCE و غیره

4. از کارفرمایی بپرسید — مستقیماً از بخش منابع انسانی

5. ثبت تاریفورتارگ — آنلاین در وزارت کار فدرال (bmas.de)

اتحادیه‌های کارگری در آلمان

اتحادیه‌های اصلی (DGB)

اتحادیه	صنعت	اعضا (تقریباً)
IG Metall	فلزات، الکترونیکی، اتومبیل، فناوری اطلاعات	2.2 میلیون
ver.di	خدمات، تجارت، مراقبت، بخش دولتی	1.9 میلیون
IG BCE	معدن، شیمیایی، انرژی	580.000
IG BAU	ساختوساز، کشاورزی، محیط‌زیست	240.000
EVG	راه‌آهن، حمل‌ونقل	180.000
GEW	آموزش، علم (معلمان)	280.000
NGG	غذا، نوشیدنی، رستوراندار‌ی	190.000
GdP	پلیس	200.000

هزینه عضویت

- معمولاً **1 % از حقوق ناخالص** ماهانه
- **کسرشدنی مالیاتی** (هزینه‌های شغلی)
- در مقابل: حمایت حقوقی، پاداش اعتصاب، مشاوره، افزایش‌های حقوقی

مذاکرات تاریفی و اعتصاب

مذاکرات تاریفی چگونه پیش می‌رود؟

1. درخواست — اتحادیه درخواست‌های خود را مطرح می‌کند (مثلاً 6 % افزایش حقوق)

2. مذاکره — چندین دور مذاکره (هفته‌ها تا ماه‌ها)

3. اعتصاب‌های هشدار — توقف کاری کوتاه برای اعمال فشار

4. توافق — سازش (مثلاً 4 % افزایش، 30 ماه مدت)

5. واسطه‌گری — اگر توافق نشود: واسطه‌گر بی‌طرف میانجی‌گری می‌کند

6. رای‌گیری + اعتصاب کامل — آخرین راه، اندر

آیا می‌توانم اعتصاب کنم؟

• **بلی**، اگر اتحادیه شما اعتصاب را فراخوان دهد

• **پاداش اعتصاب** — اتحادیه در طول اعتصاب پرداخت می‌کند (تقریباً 60–70 % از حقوق خالص)

• **بدون حق اعتصاب** برای کارمندان دولتی (پلیس، معلمان در وضعیت دولتی و غیره)

• **بدون اعتصاب وحشیانه** — اعتصاب فقط اگر اتحادیه آن را سازمان دهد مجاز است

نکات برای بیگانگان

1. به اتحادیه بپیوندید — حتی به عنوان بیگانه حقوق عضویت کامل دارید

2. از حمایت حقوقی استفاده کنید — اتحادیه در مشکلات کاری به طور رایگان کمک می‌کند

3. تاریفورتارگ را بررسی کنید — هنگام استخدام بپرسید آیا تاریفورتارگ اعمال می‌شود

4. زیر استاندارد تاریفی کار نکنید — اگر تاریفورتارگ معتبر باشد، کارفرما نمی‌تواند کمتر پرداخت کند

5. شورای کارگری را انتخاب کنید — حتی به عنوان بیگانه حق رای فعال و منفعل دارید